

AS "PrivatBank", Tērbatas iela 4, Rīga, LV-1134, Latvija  
Reuters: PRTT. SWIFT: PRTTLV22 TELEX: 161381 PRTBK LV  
Телефон: (371) 67041300. Факс: (371) 67282981  
Номер в Регистре предприятий Латвийской Республики  
№ 50003086271 (дата регистрации 13 августа 1992)  
Лицензия Комиссии рынка ценных бумаг и капитала ЛР № 06.01.02.06153  
[www.privatbank.lv](http://www.privatbank.lv)

ДОГОВОР О ПРОВЕДЕНИИ ВАЛЮТНЫХ ОПЕРАЦИЙ ПОД ЧАСТИЧНОЕ ПОКРЫТИЕ

AS "PrivatBank", далее в тексте Банк, в лице \_\_\_\_\_ действующего на основании Устава и нижеуказанный клиент, далее в тексте Клиент, с другой стороны, договорились о следующем, далее в тексте Договор:

А. Вводная часть Договора (заполняется Банком)

№ Договора FX _____ года, Рига, Латвия.	№ расчетного счета Клиента в Банке LV _____ PRTT 0 _____ 00
Идентификационный код Клиента № _____	Маржинальный счет Клиента в Банке: № Счета Залогового депозита Клиента LV _____ PRTT 0 _____ 00 № Маржинального счета Клиента LV _____ PRTT 0 _____ 00

В. Идентификационные данные Клиента, заявление и полномочия (заполняется Клиентом)

Клиент	<i>физическое лицо / юридическое лицо</i>
Имя фамилия (физического лица) Полное название компании (юридического лица)	
Страна гражданства (физического лица) Страна регистрации (юридического лица)	
Персональный код, номер паспорта и учреждение, выдавшее паспорт (физического лица) Регистрационный номер в регистре предприятий (юридического лица)	
Дата выдачи паспорта (физического лица) Дата регистрации (юридического лица)	
От имени юридических лиц и доверителей данный договор подписывает (Фамилия, Имя): _____ на основании:	

Клиент предоставляет Банку право связываться с ним в любое время по нижеуказанным адресам, с использованием следующих средств коммуникации

Адрес для почтовой корреспонденции, направляемой Клиенту (номер помещения, номер дома, улица, город, страна, индекс)	
Телефоны (с кодом страны)	
Мобильные телефоны (с кодом страны)	
Факсы (с кодом страны)	
Адреса электронной почты	
Телексы	
SWIFT	
Reuters Dealing	

Клиент подтверждает, что сообщаемая им Банку информация и данные, а также сведения в запрашиваемых документах, которые сообщает Клиент (или будет сообщать в будущем) соответствуют действительности и он имеет право предоставлять такую информацию и документы Банку.

В течение срока действия настоящего Договора Клиент обязуется сообщать Банку сведения о любых изменениях своего юридического и фактического адреса местонахождения, а также предоставлять запрашиваемые документы и информацию об изменениях в документах, представленных Банку ранее. Предоставление такой информации производится в письменной форме на бумажном носителе, с подтверждением произошедших изменений, в течение пяти рабочих дней с момента их возникновения и/или с момента запроса Банка.

Клиент доверяет ниже перечисленным лицам и должным образом уполномочивает их за счет и риск Клиента (как представителям Клиента), через и при посредничестве Банка и его правопреемников, в рамках Договора, совершать в устной и/или письменной форме, любые действия, предусмотренные Договором (переговоры, согласование условий и заключение сделок, перечисление средств с маржинального счета на расчетный и с расчетного на маржинальный счет, получение выписок по маржинальному счету, а также требований, инструкций, сообщений Банка, включая требования, предусмотренные в ситуации «Margin Call»).

Клиент

Имя, Фамилия, Гражданство, Персональный код / Номер паспорта	Адрес прописки	Подпись	REUTERS DEALING Телефон, факс (с кодом страны), E-mail

Настоящая доверенность действует неограниченное количество времени и ее действие прекращается с момента ее отзыва и/или предоставления новой доверенности, либо при прекращении действия Договора.

Клиент полностью отвечает за последствия, действий/бездействий или ненадлежащего исполнения им и/или его Уполномоченными лицами (включая Уполномоченных Дилеров и законных представителей, а также лиц, получивших по тем или иным причинам доступ к оговоренным каналам связи и средствам криптографирования) любых обязательств и сделок на основании настоящего Договора.

Клиент подтверждает, что настоящий документ от его имени подписан лицом, имеющим на то полное право и то, что лица, уполномоченные им (включая Уполномоченных Дилеров), правомочны заключать Сделки в соответствии с учредительными документами и законодательством места регистрации, гражданства и/или местонахождения Клиента. Если этот факт не соответствует действительности и лицо, подписавшее настоящий Договор от имени Клиента (за представителя которого оно себя выдаёт), не уполномочено представлять Клиента, то оно само принимает на себя все обязательства по настоящему Договору, как физическое лицо, и отвечает по обязательствам, возникшим на основании настоящего Договора и заключенных сделок, своим имуществом.

Клиент обязуется контактировать с Банком, передавать инструкции, сообщения и заключать сделки только по нижеуказанным, Оговоренным каналам связи Клиента с Банком.

Банк	AS "PrivatBank"
Адрес для корреспонденции, направляемой по почте Банку (полный)	Tērbatas 4, Rīga, Latvija, LV-1134, Отдел торговых операций Казначейства
Телефон	
Факс	
Адрес электронной почты	
SWIFT	PRTTLV22
Reuters Dealing	PRTT

Клиент подтверждает наличие навыков для проведения операций в рамках Договора и обязуется безусловно выполнять все требования Банка относительно пользования средствами управления счетом, каналами и средствами связи, паролями, средствами криптографирования, кодами, ключами.

Клиент подтверждает, что он и уполномоченные им лица, не подвергаются воздействию третьих лиц и/или какому-либо принуждению в совершении своих действий, являются дееспособными.

Клиент подтверждает что им получены сведения об условиях обслуживания, оговоренных каналах связи, комиссионных, тарифах, затратах и других платежах, за которые ответственен Клиент, а так же изучены возможности, условия работы и соглашений, суть рынков и природа сделок, объемы прав и обязательств, оценены размер риска и выгоды операций, и Клиенту понятно то, что операции подходят ему с точки зрения его финансового положения.

Клиент подтверждает, что он является истинным владельцем всех размещаемых на счетах Клиента средств, используемых для сделок и им соблюдаются и будут соблюдаться все требования законодательства Латвийской Республики и международно-правовых норм относительно предотвращения легализации средств, полученных преступным путем.

#### 1. Предмет договора

Банк и Клиент заключают друг с другом не запрещенные законодательством Латвийской Республики сделки купли-продажи валюты на условиях, определенных в настоящем Договоре.

#### 2. Определения и толкования

В настоящем Договоре, при переговорах и Сделках нижеприведенные термины имеют следующее значение:

«Договор» – настоящий Договор, все его изменения, дополнения и приложения, включая внутренние нормативные документы Банка, а также каждая сделка, заключенная в соответствии с настоящим Договором, в совокупности составляют единый Договор, являющийся обязательным для Сторон;

«Маржинальный счет» – специальный счет, на котором учитываются сделки и их финансовые результаты, открытые позиции и их перенос, а также величина страхового депозита с прибылями/убытками Клиента. Порядок открытия, ведения и закрытия Маржинального счета, определяется внутренними нормативными документами Банка.

«Идентификационный код Клиента» – код, присваиваемый Банком Клиенту для идентификации последнего при ведении с ним переговоров и заключении Сделок.

«Уполномоченные Дилеры» – лица, должным образом уполномоченные Клиентом на заключение Сделок от его имени в соответствии с доверенностью.

«Оговоренные каналы связи» – средства связи, использование которых согласовано Сторонами в настоящем Договоре или иным образом.

«Уровень минимально-необходимого частичного покрытия» – сумма в валюте перерасчета, рассчитываемая от общей открытой позиции Клиента (выраженной в Валюте перерасчета) в соответствии с устанавливаемым Банком процентом поддерживаемой маржи (размер которого может изменяться время от времени Банком), необходимая как резерв для обеспечения частичного покрытия открытых позиций Клиента.

«Начальный страховой депозит» – минимально допустимая по Тарифам Банка сумма залогового депозита Клиента в валюте перерасчета, служащая частичным обеспечением открытых позиций и обязательств Клиента, необходимая для начала операций в рамках Договора.

«Сделка» – сделка купли-продажи одной валюты за другую валюту, заключенная между Банком и Клиентом в согласованную дату валютирования на основании настоящего Договора. Сделки регулируются данным Договором, правилами работы рынков и законодательством Латвийской Республики.

Клиент

«Ордер-заказ» – устное или письменное распоряжение Клиента совершить сделку на оговоренных условиях, переданное посредством Оговоренных каналов связи. Банк исполняет только Ордера-заказы, предусмотренные его Тарифами.

«Минимальная Рыночная Сумма» – минимальная сумма Сделки/Ордера-Заказа, принятая при осуществлении операций на рынках торгуемых валют.

«Валютные обязательства» – обязательства Клиента и Банка по покупке/продаже Валюты, вытекающие из Сделки/Сделок, заключенных в рамках Договора.

«Спрэд» - Разница между ценой Спроса/Предложения (Bid/Ask) при проведении котирования, обычно предлагаемая Банком.

«Основная Валюта – Торгуемая (базовая) валюта» – денежная единица, в отношении которой, Клиент запрашивает котировку при совершении сделки.

«Контрвалюта – Валюта цены» – валюта, в единицах которой выражена цена основной валюты;

«Валюта перерасчета» – Валюта, используемая Банком для расчета эквивалента открытых позиций по каждому торгуемому рынку и суммарной открытой позиции Клиента (В понимании данного Договора Валютой перерасчета является доллар США (USD)).

«Торгуемые рынки валют» – котировки валютных пар (мировые валюты и их кросскурсы), предоставляемые Банком Клиенту.

«Открытая позиция по сделке» – денежное выражение обязательств в каждой отдельной валюте, возникающее при проведении сделки и непокрытое до момента закрытия открытой валютной позиции и проведения обратной операции с Банком в соответствующей валюте и на соответствующем валютном рынке, на котором осуществлялись первоначальные сделки по открытию позиции.

«Длинная позиция» – позиция, возникающая при покупке основной торгуемой валюты сделки (позиция покупателя).

«Короткая позиция» – позиция, возникающая при продаже основной торгуемой валюты сделки (позиция продавца).

«Суммарная открытая позиция по торгуемому рынку» – позиция Клиента, возникающая как разница сумм всех длинных и всех коротких позиций клиента по конкретному торгуемому валютному рынку (сделки на покупку и продажу по одному и тому же торгуемому валютному рынку с одним сроком исполнения компенсируют и взаимно погашают друг друга).

«Общая открытая позиция Клиента» – позиция Клиента, рассчитываемая как сумма открытых позиций по каждому торгуемому рынку (при этом, открытые позиции, не выраженные в Валюте перерасчета, могут пересчитываться в валюту перерасчета по курсу Банка).

«SWAP» – удержание открытой валютной позиции по заключенной сделке с переменной датой валютирования и начислением или списанием сумм по SWAP (позиции Клиента, открытые на конец рабочего дня, автоматически закрываются и одновременно, с учетом SWAP пунктов, открываются такие же позиции со следующей датой валютирования (NEXT)). Курсы прямой и обратной сделки по операции SWAP устанавливаются Банком в момент свопирования.

«Дата валютирования» – рабочий день, в который могут зачисляться/списываться средства по Маржинальному счету Клиента в соответствии с условиями сделки. Если Дата валютирования по Сделке совпадает с днем, не являющимся Рабочим, то в таком случае Дата валютирования переносится на следующий Рабочий день, однако, SWAP пункты будут рассчитаны, исходя из фактического количества дней, в течение которых была удержана открытая позиция.

«Рабочий день» – банковский день, одновременно являющийся по законодательству государств, эмитирующих Валюту и Контрвалюту Сделки, рабочим днем в этих государствах, а также рабочим днем в стране местонахождения Банка.

«Рабочее время» – период времени, когда Банк проводит оговоренные Договором операции по Рабочим дням.

«Неттинг» – процедура взаимозачета обязательств/требований Сторон и определения чистой, результирующей, суммы обязательств/требований Сторон.

«Расчетный день» – день, в который Банк по Неттингу осуществляет завершение, и/или перенос Сделок.

«Формула простых процентов» – способ расчета суммы процентов, при котором общая сумма обязательства умножается на фактическое количество дней, за которое начисляются проценты и на величину Процентной ставки, выраженную в сотых долях (например, 7% - 0,07), после чего полученная сумма делится на количество дней в году (в обычном году - 365 дней, в високосном году - 366 дней соответственно для GBP, AUD, CAD, HKD, SGD, ZAR, и 360 дней для остальных валют).

«Тарифы Банка» – тарифы, устанавливаемые Банком и в соответствии с которыми обслуживается Клиент в рамках настоящего Договора.

«Процентные ставки Банка» – процентные ставки, предоставляемые и определяемые Банком в каждый определенный момент времени.

«Курс Банка» – курс валют, предоставляемый Банком Клиенту и определяемый ситуацией в каждый конкретный момент времени.

«Письменная Форма» – оригинальный текст переговоров по системе REUTERS DEALING на бумажном носителе, либо документ, напечатанный или написанный на бумажном носителе и подписанный Клиентом, либо надлежаще уполномоченными им лицами, содержащий при необходимости печать Клиента и не вызывающий сомнений в своей подлинности, либо документ полученный в виде аутентифицированного сообщения по системе S.W.I.F.T. или telex, либо по электронной почте на согласованный сторонами электронный адрес в виде правильно закриптованного сообщения с тестовым ключом (кодом, контрольным числом, паролем), сформированным с использованием средств криптографирования, получение которых зафиксировано согласно Акту о их приеме/передаче.

«Неисполнение» – существенное нарушение Клиентом своих обязательств. Ситуации, считающиеся Неисполнением, определены настоящим Договором. Неисполнение дает Банку право предпринять все действия по предотвращению неисполнения, предусмотренные в таком случае Договором.

### 3. Общие положения

- 3.1 Участие Клиента в настоящем Договоре не является преимущественным по отношению к другим договорам и никак не ограничивает прав Клиента по его участию в других договорах.
- 3.2 После подписания настоящего Договора все предыдущие переговоры и переписка, касающиеся предмета и условий настоящего Договора, а также другие соглашения Сторон утрачивают силу в части, противоречащей настоящему Договору.
- 3.3 Клиент подтверждает отсутствие обстоятельств, могущих привести к утрате настоящим Договором или отдельными его положениями юридической силы, либо к Неисполнению Клиентом своих обязательств по настоящему Договору и/или по заключенным на основании настоящего Договора сделкам.

### 4. Гарантии и обязательства

Клиент гарантирует, что в течение срока действия Договора, а также на момент заключения в его рамках каждой Сделки:

- 4.1 Клиент сам отвечает за исполнение своих обязательств в рамках Договора и уплату пошлин, налогов и любых других сборов, связанных с Договором и предусмотренных в стране его регистрации, гражданства и/или местонахождения. Клиент обязуется ограждать Банк от издержек, ответственности и затрат, которые связаны с Договором и операциями Клиента.
  - 4.1 Клиент предпринимает все необходимые меры для постоянного и непрерывного сохранения в силе всех полномочий, лицензий и договоров, необходимых Клиенту для выполнения своих обязательств по настоящему Договору.
  - 4.2 Клиент не находится в состоянии Неисполнения, и будет немедленно извещать Банк о возникновении любого события Неисполнения или о вероятности (даже самой минимальной) наступления Неисполнения.

Клиент

5. Конфиденциальность

- 5.1 Конфиденциальной информацией считается любая информация, которую одна из Сторон передала другой Стороне в связи с взаимным сотрудничеством Сторон.
- 5.2 Стороны обязаны сохранять конфиденциальность информации, касающейся деятельности каждого из них, их совместных действий, условий Договора, Сделок и Тарифов. Упомянутые сведения предоставляются только уполномоченным лицам, либо органам, имеющим на это право в порядке, установленном законодательством Латвийской Республики. Срок действия условий конфиденциальности не ограничен. Условия конфиденциальности сохраняют свою силу в течении действия Договора, а так же после прекращения действия Договора.
- 5.3 Сторона, предоставившая третьему лицу конфиденциальные сведения без согласия другой Стороны, обязана уведомить другую Сторону о произошедшем в течение 5 (пяти) Рабочих дней с момента случившегося. При этом виновная Сторона обязана возместить с этим связанные убытки другой Стороны.

6. Счета

- 6.1 Маржинальный счет активизируется при перечислении на него с Расчетного счета Клиента в Банке (наличие которого обязательно), суммы, равной или превышающей величину Начального страхового депозита.
- 6.2 Информация о состоянии Маржинального счета Клиента предоставляется по его заявлению.
- 6.3 Средства с Маржинального счета перечисляются только на Расчетный счет Клиента в Банке, при условии, что позиции Клиента на Маржинальном счете закрыты и в результате таких перечислений не наступит ситуация Margin Call.
- 6.4 Подтверждением зачисления и/или списания средств на/со счетов Клиента является выписка по этим счетам.

7. Порядок заключения сделок

- 7.1 Сделка считается заключенной в тот момент, когда Стороны, проведя переговоры по оговоренным каналам связи, согласовали существенные условия сделки. Если стороны вели переговоры по телефону, сделка считается заключенной в момент достижения устного согласия по существенным условиям сделки.
- 7.2 Существенные условия конверсионных сделок:
- Идентификационный код Клиента;
  - Сумма сделки (в основной и/или торгуемой валюте сделки);
  - Название торгуемого рынка (Торгуемая Валюта и Валюта цены);
  - Курс сделки (цена по которой проводится сделка);
  - Вид сделки (Покупка или продажа Торгуемой - основной валюты);
  - Дата валютирования;
- 7.3 Условия Сделок, согласованные с использованием оговоренных каналов связи, являются окончательными и их согласование считается заключением Сделки. Клиент не имеет права в одностороннем порядке отказаться от исполнения заключенной сделки.
- 7.4 Банк имеет право, но не обязанность, принимать Ордера-заказы, предусмотренные его тарифами по оговоренным каналам связи, при этом, Ордер-Заказ считается принятым/размещенным с момента, когда Банк подтвердил Клиенту прием/размещение Ордера-Заказа.
- 7.5 Существенными условиями Ордера-заказа являются его вид и существенные условия, связанной с ним Сделки. Банк вправе, но не обязан автоматически исполнить Ордер-заказ и заключить Сделку в случае достижения котировкой Банка уровня, установленного Клиентом и/или в случае наступления условий, оговоренных в Ордере-заказе (с этого момента Ордер-заказ считается исполненным, а Сделка заключенной).
- 7.6 Клиент может с предварительного согласия Банка отменить Ордер-заказ или изменить условия Ордера-заказа в любое время до того, как Ордер-заказ был исполнен. Однако, если хотя бы раз условия Банка достигли первоначально указанных Клиентом параметров, отмена или изменение этого Ордера-заказа невозможны.
- 7.7 Клиент сам ответственен за контроль, размещение и отмену Ордеров. Если Клиент закрыл Позицию и не отменил Ордер-заказ, Банк вправе, но не обязан считать Ордер-заказ предложением заключить новую Сделку или рассматривать Ордер-заказ как отмененный.
- 7.8 Банк вправе не принять Ордер-заказ Клиента и/или отказать Клиенту в исполнении Ордера-заказа и/или Сделки, если возникли обстоятельства непреодолимой силы и/или Неисполнение Клиента, если нарушается Договор и/или может возникнуть ситуация Margin Call по счету Клиента, а равно, если принятие и размещение Ордера-заказа может причинить вред Клиенту и/или Клиентам Банка либо Банку, либо привести к нарушению лимитов, внутренних нормативных документов, политик и/или процедур Банка.
- 7.9 Клиент может запрашивать у Банка информацию о котировках и тенденциях рынков.

8. Осуществление неттинга (взаимозачета обязательств)

- 8.1 Все сделки в рамках Договора являются предметом Неттинга и Банк не производит платежи или поставки валют по Сделкам, проводимым на Маржинальном счете.
- 8.2 Клиент наделяет Банк правом на каждый Расчетный день (дату валютирования) настолько быстро, насколько это возможно до или после его наступления, без согласования и уведомления Клиента (автоматически), осуществлять Неттинг приходящихся на одну дату валютирования, встречных позиций и обязательств/требований Сторон по каждому торгуемому рынку в отдельности в одинаковых валютах (взаимозачет разных обязательств/требований в одинаковых валютах но на разных торгуемых рынках исключен), а также правом зачисления доходов / списания убытков, полученных по результатам проведения неттинга, на/с Маржинального счета Клиента (прибыль зачисляется не ранее даты валютирования, убытки списываются в момент неттингования).
- 8.3 Учет открытых позиций Клиента, включая чистые наступившие (реализованные) и не наступившие (нереализованные) убытки Клиента производится по внутренним нормативным документам Банка.
- 8.4 Банк вправе, но не обязан, сообщать Клиенту какая из сторон должна выплатить и в каком размере разницу между подвергшимся зачету обязательствами сторон, а также величину открытых позиций после неттинга.

9. Уведомление о рисках.

Настоящим Клиент определенно, полностью и безусловно подтверждает своё согласие, понимание и признание того, что:

- 9.1 При операциях, в рамках Договора, сумма частичного покрытия (маржа) меньше размера сделки, поэтому, малое движение курса значительно действует на активы и финансовое состояние Клиента.
- 9.2 Любые методы инвестиций и торговли могут оказаться рискованными, ведущими к потерям, и в любой момент со стороны Банка может быть потребовано, в течение указанного времени, пополнение страхового депозита дополнительными денежными средствами, либо закрытие позиций и/или выставление ордеров для поддержания

Клиент

- позиций и/или сделок, при этом, позиции Клиента могут быть закрыты с потерями и он будет ответственным за возникшие убытки.
- 9.3** Хотя рынки обычно ликвидные, тем не менее, цены на них не обязательно постоянно котируются, при этом, формирование цены под воздействием разных причин, в каждый конкретный момент непредсказуемо и может принять неблагоприятно-стихийный характер, из-за чего может стать затруднительным или даже невозможным исполнение Ордеров-Заказов и/или сделок по приемлемой/оговоренной цене, при этом, ордера по ограничению возможных убытков могут не ограничить потери Клиента в рамках рассчитываемых им сумм.
- 9.4** В ряде случаев, цены/котировки по инструментам рынка могут устанавливаться дилерами и контрагентами, в связи с чем может быть трудно выяснить справедливость цены и оценить стоимостное выражение позиции по сделке, а также оценить подверженность риску.
- 9.5** На совершение и/или условия сделок могут повлиять: юрисдикция рынка и правила, регулирующие и регламентирующие его работу. Клиент обязуется следовать правилам, определяющим ведение операций на рынках и с инструментами, с которыми он работает.
- 9.6** Проведение Клиентом сделок не на Торгуемых Рынках Валют и/или с суммами, меньше Минимальной Рыночной Суммы, либо с нерыночными суммами (не соответствующими кратному эквиваленту) может увеличивать вероятность Неисполнения и это дает Банку право, но не обязанность, без каких либо последствий для себя, изменять: величину спреда, виды принимаемых Ордеров-Заказов и время их исполнения.
- 9.7** Торговля связана с использованием новейших информационных, телекоммуникационных, технических и программных средств, при аварии и/или неполадках которых может стать невозможным исполнение сделок и/или Ордеров-заказов Клиента и Банк не ответственен за последствия, вызванные непосредственно или косвенно этими обстоятельствами.
- 10. Обмен сообщениями и переговоры**
- 10.1** Стороны ведут переговоры, заключают Сделки и обмениваются сообщениями, инструкциями и документами, используя только Оговоренные каналы связи и/или направляя друг другу, сообщения в Письменной форме, либо другим способом, указанным Банком. Клиент обязуется принимать во внимание любое сообщение о необходимости связаться с Банком.
- 10.2** Стороны имеют право и согласны на запись любых телефонных переговоров в рамках настоящего Договора, используя оборудование, записывающее и хранящее звуковую информацию. Переданные по Оговоренным каналам связи сообщения (Письменная форма, а также запись на звуконосителе соответствующих телефонных переговоров) могут быть использованы в качестве доказательства истинности условий сделок и/или сообщений, при разрешении любых споров (в том числе и в суде) и определенно и безусловно признаются сторонами в качестве имеющих юридическую силу доказательств, достаточных для возникновения юридической ответственности.
- 10.3** Клиент несет ответственность за сохранение в тайне применяющихся ключей, паролей, кодов (включая идентификационный), и т.п. и обязуется обеспечить доступ к ним, а также к оговоренным каналам связи и средствам криптографирования исключительно своим уполномоченным лицам.
- 10.4** Клиент не вправе предъявлять Банку претензии, за последствия действий, проведенных от имени Клиента ненадлежащими/посторонними лицами, не имеющими/лишенными права доступа и осуществления переговоров/Сделок от имени Клиента, если несанкционированный доступ посторонних лиц к указанным в данном пункте средствам и информации произошел по вине Клиента и если Банк заблаговременно не был уведомлен Клиентом об этом обстоятельстве с предоставлением соответствующих подтверждающих документов.
- 10.4** Если Клиент полагает, что в каком-либо сообщении и/или подтверждении имеется ошибка и/или неточность, то он обязан в Письменной форме, по оговоренным каналам связи, в течение одного Рабочего дня с момента передачи Банком такого сообщения, сделать заявление об ошибке. Если этого не происходит, то считается, что Клиент согласен с содержанием сообщения/подтверждения, а также всеми деталями Сделок и в дальнейшем он не вправе выдвигать в этой связи какие-либо претензии.
- 10.5** Банк имеет право запросить у Клиента подтверждение правильности присланных Клиенту выписок и/или сообщений, при этом Клиент обязуется в течение одного Рабочего дня с момента отправления Банком соответствующего требования, представить Банку требуемый документ в Письменной форме, с указанием своего согласия («согласен», «акцептовано»).
- 10.6** Невозможность своевременной передачи Банком отчетов, задержка или отсутствие таковых по тем или иным причинам, также как наличие в отчетах и/или сообщениях неурегулированных расхождений и/или противоречий по существенным условиям сделок, не является основанием для расторжения Договора и/или Сделки, либо признания Сделок и обязательств, недействительными, при этом Клиент обязуется предпринять усилия для урегулирования сложившейся ситуации. После урегулирования возможных расхождений, в адрес Клиента отправляется новый отчет-сообщение.
- 10.7** Если, на момент получения Клиентом Подтверждения/Сообщения, содержащего противоречия и/или несоответствия, Банк исполнил свои обязательства в соответствии с условиями, содержащимися в записи/документации переговоров Сторон, то признается, что Банк исполнил свои обязательства надлежащим образом.
- 10.8** Любые сообщения, переданные Клиентом Банку, считаются полученными только после их действительного получения Банком.
- 10.9** Если Клиент посылает сообщения по не Оговоренным каналам связи или на не оговоренные адреса, либо не в Письменной форме, то в таком случае Банк, получив такую инструкцию имеет право, но не обязанность, действовать по данной инструкции по своему собственному абсолютному усмотрению (включая неисполнение), без какой-либо ответственности и последствий для себя.
- 10.10** Если Клиент и/или Банк не способны по объективной причине связаться друг с другом, то в таком случае Банк, при отсутствии умышленного невыполнения обязательств и/или большой небрежности с его стороны, не несет ответственность за убытки или затраты, возникшие у Клиента, в связи с его неспособностью отдать инструкцию, ордер и/или совершить сделку.
- 10.11** В ситуации «Margin Call» считается, что Банк выставил Клиенту, предусмотренные такой ситуацией требования, в случаях, если:
- Банк послал Клиенту сообщение с просьбой связаться с Банком, даже если Клиент не связался с Банком после такого сообщения;
  - Банк использовал все возможности, чтобы связаться с Клиентом, но осуществить контакт с Клиентом не представилось возможным.
- 10.12** Все издержки сторон, связанные с направлением сообщений, подлежат погашению каждой из сторон самостоятельно. Если корреспонденция отправляется Клиенту курьерской/заказной почтой по его требованию, то расходы на подобные сообщения списываются с Маржинального, либо Расчетного счетов Клиента в безакцептном порядке.

11. Платежи и зачеты

- 11.1 Банк обладает правом при необходимости потребовать от Клиента произвести срочный платеж для пополнения Маржинального счета до указанной им суммы в указанные им сроки, а также платеж, вызванный изменением Уровня минимально-необходимого частичного покрытия.
- 11.2 Клиент обязуется своевременно, в указанный Банком срок, полностью уплачивать/возмещать Банку, связанные с Договором и возникающие у Банка при операциях Клиента расходы и/или убытки, включая комиссии, требования третьих сторон, издержки Банка по платежам/сделкам/пошлинам/налогам/штрафам, а также другие расходы, вызванные небрежностью, ошибкой, бездействием, Неисполнением Клиента и/или Обстоятельствами непреодолимой силы. Клиент доверяет Банку самостоятельно определять последовательность и размер уплаты упомянутых в настоящем пункте сумм, и наделяет Банк правом без уведомления Клиента списывать с Маржинального и/или Расчетного счетов Клиента необходимые в соответствии с данным пунктом суммы.
- 11.3 Если задолженность Клиента перед Банком, образовавшаяся в рамках настоящего договора, превышает сумму всех находящихся в распоряжении Банка по любым основаниям средств и имущества Клиента, то Клиент должен немедленно внести недостающую сумму на свой Маржинальный счет в Банке независимо от того, требовал ли Банк от Клиента внесения данной суммы или нет.
- 11.4 Клиент доверяет Банку и Банк вправе, но не обязан, конвертировать в Валюту перерасчета суммы, выраженные в любой другой валюте, по внутреннему, устанавливаемому Банком, курсу, при осуществлении любых расчетов, проводимых в связи с Договором, включая конвертацию поступающих от Клиента платежей и остатков по Маржинальному счету, выраженных в других валютах при осуществлении неттинга.
- 11.5 Клиент обязуется строго соблюдать установленные Банком реквизиты платежей, даты валютирования, трассы и валюту платежей, идентификационные детали клиента и цели платежей.

12. Требования покрытия.

- 12.1 Клиент гарантирует, что результат, образующийся как сумма кредитового остатка на его Маржинальном счете, включая ненаступившие и наступившие (нереализованные/реализованные) прибыли за вычетом наступивших и ненаступивших (реализованных/нереализованных) убытков, возникших от операций Клиента и/или по любым иным причинам, с учетом резервирующего списания с Маржинального счета сумм Минимально-необходимого частичного покрытия открытых позиций Клиента, всегда будет положительной величиной (то есть, размер страхового депозита на Маржинальном счете Клиента с учетом всех прибылей и убытков/списаний по операциям Клиента в рамках договора, будет превышать сумму минимально необходимых частичных покрытий по открытым позициям Клиента). Нарушение данного пункта является ситуацией MarginCall.
- 12.2 Прекращение ситуации Margin Call (независимо от причин её наступления) возможно исключительно действиями Банка по предотвращению Неисполнения и/или следующими действиями Клиента по ликвидации Margin Call: проведение Сделок и/или выставление Ордеров-заказов для закрытия ранее открытых позиций, пополнение (исключительно в денежной форме) Маржинального счета. В ситуации Margin Call Клиент может предпринимать только действия, оговоренные данным пунктом и только с согласия Банка.
- 12.3 Ситуация Margin Call прекращается только в момент, когда в результате действий Банка и/или Клиента в рамках Договора наступает состояние, при котором размер остатков на Маржинальном счете Клиента, с учетом всех прибылей и убытков, превышает сумму минимально необходимых частичных покрытий по открытым позициям Клиента.
- 12.4 Если в какой-либо момент, после наступления Margin Call ситуация Margin Call устранилась в результате событий, не связанных с действиями Банка и/или Клиента по предотвращению Margin Call в рамках Договора, то считается, что Клиент все равно находится в состоянии Margin Call.
- 12.5 Клиент обязуется обеспечивать избежание Margin Call и согласен (в указанные Банком сроки) по требованию Банка пополнить свой Маржинальный счет в денежной форме до указанного Банком уровня и/или разместить в Банке Ордера-заказы, исполнение которых может ограничить возможные убытки Клиента. Отказ Клиента от указанных в данном пункте действий есть Неисполнение.
- 12.6 Если Начальный страховой депозит с согласия Банка внесен в валюте отличающейся от Валюты перерасчета, то в таком случае в соответствии с внутренними нормативными документами и по курсам Банка производится переоценка этой валюты в Валюту перерасчета.

13. Ответственность Сторон

- 13.1 Если срок исполнения обязательства определялся только датой, то первым днем просрочки исполнения обязательства считается день, следующий за днем, когда обязательство должно было быть исполнено. Если срок исполнения обязательства определялся точным временем (например, в 13:30 Латвийского времени), то первым днем просрочки считается день, когда обязательство должно было быть исполнено, если обязательство не исполнено в назначенное время.
- 13.2 Если Клиент своевременно не возмещает Банку причиненные убытки, то в таком случае Клиент уплачивает Банку неустойку в размере 0,2 % (две десятых процента) от неуплаченной в срок суммы за каждый день просрочки.
- 13.3 В случае просрочки Клиентом платежа, не связанного с причиненными Банку убытками, Клиент уплачивает Банку штраф в размере 0,1 % (одна десятая процента) от неуплаченной в срок суммы за каждый день просрочки.
- 13.4 При каких-либо претензиях к Банку, включая претензии о несоответствии условий сделки и/или исполнения ордера согласованным Сторонами условиям, Клиент письменно сообщает Банку о предмете претензии и/или об обоснованном размере убытков. Претензия Клиента рассматривается Банком в течение 7 (семи) рабочих дней с момента её получения. Если претензия Клиента признается обоснованной, Банк возмещает Клиенту причиненные убытки.
- 13.5 Банк вправе, но не обязан, в случае возникновения спора с Клиентом по поводу Сделки, Ордера-заказа или иной инструкции Клиента, по своему усмотрению и без предварительного уведомления Клиента, рассматривать возникшую ситуацию как Неисполнение. Банк в этом случае не несет обязательств за последующие движения Курсов, считается, что это не наносит ущерб Клиенту и последний не вправе требовать возмещения. При этом, Клиент может заключать новые Сделки при условии, что оценка требований по необходимым денежным средствам Клиента для заключения Сделок осуществляется на основе предположения, что точка зрения Банка в данном споре является верной.
- 13.6 Любые штрафы и неустойки оплачиваются в Валюте основного обязательства, если Банк не указал иного.
- 13.7 Возмещение Клиентом убытков, применение к Клиенту предусмотренных Договором санкций, а равно уплата Клиентом предусмотренных Договором или законодательством штрафом/неустоек не освобождает Клиента от необходимости исполнить обязательства, вытекающие из настоящего Договора.
- 13.8 Неисполнение любых обязательств перед Клиентом любой третьей стороной не освобождает Клиента от обязательств перед Банком и ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств.

14. Непреодолимая сила

- 14.1** Клиент признает, что Банк освобождается от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение Договора, либо невозможность или задержку осуществления своих обязательств, включая Сделки, если это прямо или косвенно вызвано событиями, находящимися за пределами его контроля и если причиной этого стали обстоятельства непреодолимой силы (Форс-мажорные обстоятельства), под которыми Стороны понимают следующие события: стихийные бедствия, пожары, взрывы, террористические акты, наводнения, землетрясения, ураганы, пикеты, забастовки, чрезвычайные положения, военные действия и другие действия гражданских и/или военных властей, блокады и санкции, правительственные запреты и моратории, принятие решений, актов и иных распоряжений органов законодательной и/или исполнительной власти, обязательных для исполнения Банком, а также действия, решения и ограничения клиринговых центров, правительств и/или центральных банков, валютные или рыночные правила и ограничения клиринговых центров, приостановки торгов, любое внутреннее и/или международное регулирование, арест счетов и (или) имущества, сбои компьютерных и коммуникационных сетей и систем (включая спутниковую связь), перебои в работе информационных систем и агентств, нарушения в системах электропитания и электроснабжения, перебои в работе клиринговых и платежных центров, противоправные действия и бездействия третьих лиц, возникновение прочих непредвиденных ситуаций, исключающих возможность осуществления операций.  
Форс-мажорные обстоятельства включают все упомянутые в данном пункте события, но не ограничиваются ими, к ним могут относиться иные события, которые не могли быть заранее предвидены и предотвращены разумными действиями Банка.
- 14.2** При наступлении обстоятельств непреодолимой силы Банк, самостоятельно, без согласования/уведомления Клиента и без дальнейших обязательств перед Клиентом за последствия и/или убытки Клиента (Клиент не вправе требовать возмещения), имеет право, но не обязан, предпринять одно или несколько из следующих действий:
- (a) известив Клиента, изменить/назначить даты Валютирования (Расчетный день завершения), сроки и/или порядок исполнения всех или некоторых обязательств и Сделок/позиций, либо исполнить обязательства в первый рабочий день после прекращения обстоятельств непреодолимой силы;
  - (b) изменить уровень минимально-необходимого, частичного покрытия (поддерживаемой маржи);
  - (c) потребовать от клиента разместить ордера и/или произвести сделки по ценам, определяемым Банком;
  - (d) самостоятельно выставить любые, по своему усмотрению, Ордера-заказы от имени Клиента;
  - (e) закрыть все или любую из Открытых Позиций/Сделок Клиента, по ценам Банка, которые Банк считает подходящими и разумными;
  - (f) отменить любые ранее выставленные Ордера-заказы Клиента и/или отказаться от исполнения любых ранее заключенных сделок Клиента;
- 14.3** Сторона, для которой исполнение обязательств стало невозможным из-за обстоятельств непреодолимой силы, обязана в течение 5 (пяти) рабочих дней известить другую Сторону о начале действия и/или прекращении указанных обстоятельств.
- 14.4** По требованию другой Стороны, Сторона, не исполнившая обязательства вследствие обстоятельств непреодолимой силы, обязана представить документы, подтверждающие наличие указанных обстоятельств.

15. Применимое право и порядок рассмотрения споров

- 15.1** При проведении Сделок Клиент руководствуется Договором, при этом все, что не урегулировано Договором, регулируется и толкуется в соответствии с действующим законодательством Латвийской Республики. Если какое-либо положение настоящего Договора по любым причинам утрачивает силу, то это не влияет на силу прочих положений Договора.
- 15.2** Споры, претензии Сторон возникающие из настоящего Договора или в связи с ним, разрешаются прежде всего путем переговоров. Стороны определили следующий обязательный порядок досудебного рассмотрения споров, претензий:
- 15.2.1** В случае неисполнения, неполного или не надлежащего исполнения Банком своих обязательств по Договору или по иным соглашениям, заключенным между Сторонами, Клиент обязан предъявить свои претензии в связи с этим Банку в письменной форме в течении 5 (пяти) дней после того, как такое неисполнение, неполное или ненадлежащее исполнение Банком своих обязанностей стало или должно было стать известным Клиенту, однако этот срок не может быть дольше 7 (семи) дней с момента такого неисполнения, неполного или ненадлежащего исполнения.
- 15.2.2** В течение 14 (четырнадцати) дней со дня получения претензии Клиента, Банк рассматривает ее, и информирует Клиента о результатах. В случае признания претензии правомерной, Банк предлагает Клиенту пути устранения последствий действий/бездействия, указанных в претензии.
- 15.2.3** При нарушении Клиентом сроков подачи претензий, предусмотренных Договором, исполнение Банком обязательств считается принятым и совершенным должным образом, при этом претензии не принимаются и не меняют круг обязательств Сторон.
- 15.3** Если Стороны не разрешили спор, претензию путем переговоров, то любой спор, несогласие, претензия или требование, которое вытекает из Договора или затрагивает его или его нарушение, прекращение, законность, действительность или толкование, рассматривается в третейском суде "Rīgas Apvienotā šķīrģitiesa" (регистрационный номер 40003940446, в Риге) в соответствии с Регламентом настоящего третейского суда, в составе одного третейского судьи, которого назначает председатель третейского суда, на латышском языке, на основании поданных документов и в соответствии с законодательством Латвийской Республики. Решение третейского суда является окончательным, не подлежит обжалованию и является обязательным для Банка и Клиента.
- 15.4** Настоящий Договор составлен и подписан на русском языке в двух имеющих равную юридическую силу экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

16. Неисполнение

Каждое из следующих событий является Неисполнением, если только Банк не согласился письменно с тем, что это не рассматривается как Неисполнение:

- 16.1** Наступает ситуация Margin Call, либо в какой-то момент, после наступления Margin Call, ситуация Margin Call устранилась в результате событий, не связанных с действиями Банка и/или Клиента в рамках Договора.
- 16.2** Клиент отказался (в указанные Банком сроки) разместить в Банке, по требованию последнего, Ордер-заказ, исполнение которого предотвращает Margin call и/или возможные убытки Клиента.
- 16.3** Клиент не исполняет полностью или частично свои обязательства/требования и/или платежи в пользу Банка в назначенное Банком время, включая платежи для пополнения Маржинального счета в денежной форме до указанного Банком уровня при Margin Call и платежи по комиссиям (вне зависимости от того поступало ли Клиенту требование об оплате или нет) и при этом на Маржинальном и/или Расчетном счетах Клиента в Банке недостаточно средств для оплаты обязательств Клиента перед Банком.
- 16.4** Несоблюдение и/или неисполнение условий Договора со стороны Клиента (включая любую Сделку), отказ от любого обязательства и/или сделки по данному Договору, а также утрата Клиентом дееспособности или смерть Клиента.

Клиент

- 16.5 При проведении платежей в пользу Банка, Клиент неточно указал или не указал реквизитов, даты валютирования и трассы платежей, а также данные, необходимые для идентификации клиента и целей платежа, либо если Клиент не осуществляет или не принимает поставку валюты, когда, в соответствии с условиями Договора или Сделки, обязан это сделать.
- 16.6 Действия и/или открытые позиции Клиента, привели к превышению установленных Банком лимитов и/или ограничений, включая внутренние лимиты и нормативы Банка, либо наступают события, при которых необходима защита интересов Клиента и/или Банка и/или интересов Клиентов Банка.
- 16.7 Клиент отказывается подтвердить в письменной форме правильность выписок по счету и/или сообщений, в указанные Банком сроки.
- 16.8 Информация, представленная Клиентом, а также любое заявление, гарантия или документ Клиента связанные с Договором, в какой бы форме они не предоставлялись, оказались или стали недействительными;
- 16.9 Клиент нарушил положение о конфиденциальности настоящего договора и несанкционированно предоставил информацию, связанную с настоящим договором, сделками и/или тарифам, либо не уведомил Банк о произошедшем в рамках законодательства предоставлении информации.
- 16.10 Истекает срок действия, отзывается или приостанавливается действие частично либо в полном объеме любого Документа связанного с настоящим Договором, либо продолжение деятельности Клиента зависит от перерегистрации и/или получения отсутствующих регистраций, лицензий или разрешений.
- 16.11 В отношении Клиента либо Банка возникла ситуация частичного или полного запрещения проведения сделок, предусмотренных настоящим Договором.
- 16.12 Клиент пытается без письменного согласия Банка переуступить/обременить права и обязательства, вытекающие из Договора, либо он не способен вовремя платить по своим долгам третьей стороне.
- 16.13 Клиент возбуждает сам или против него возбуждается кем-либо процедура и/или судебное дело, предполагающее: реорганизацию, слияние, ликвидацию, назначение ликвидатора/опекуна/попечителя/судебного исполнителя для любой части активов, изъятие, арест и/или опись имущества/счетов Клиента, либо происходит действие, предполагающее освобождение Клиента от обязательств по любому законодательству о банкротстве и/или неплатежеспособности, либо предпринимаются попытки выдачи полномочий на перечисленные в данном пункте действия.
- 16.14 По инициативе Клиента и/или Банка поступило предложение о расторжении настоящего Договора и при этом за 7 (семь) банковских дней до заявленной даты прекращения действия настоящего Договора у Клиента имеются открытые позиции.

#### 17. Предотвращение Неисполнения

Если возникает Неисполнение (в каких бы терминах оно не было описано, при любых условиях и отношениях между Клиентом и Банком), то Банк, по своему усмотрению в одностороннем и безусловном порядке (без уведомления Клиента и без последствий для себя), в любое время и по своему выбору, имеет право, но не обязанность, предпринять в отношении Клиента одно или несколько из следующих действий:

- 17.1 известить Клиента, изменить/назначить даты Валютирования (Расчетный день завершения), сроки и/или порядок исполнения всех или некоторых обязательств и Сделок/позиций Клиента;
- 17.2 изменить уровень минимально-необходимого частичного покрытия (поддерживаемой маржи);
- 17.3 потребовать от Клиента разместить Ордера-заказы и/или произвести сделки на условиях Банка;
- 17.4 самостоятельно выставить любые, по своему усмотрению, Ордера-заказы от имени Клиента;
- 17.5 закрыть все или любую из Открытых Позиций Клиента, по котировкам Банка, которые Банк считает подходящими и разумными;
- 17.6 отменить любые ранее выставленные Ордера-заказы Клиента и/или отказаться от исполнения любых ранее заключенных сделок Клиента;
- 17.7 отказаться от проведения в дальнейшем сделок с Клиентом и/или принятия от него Ордеров-заказов;
- 17.8 потребовать от Клиента полностью уплатить суммы комиссионных/штрафов и/или убытков, либо списать и/или удержать причитающиеся банку суммы из любых счетов и средств Клиента (включая любой платеж, причитающийся Клиенту), а равно удовлетворить свои требования из любых активов Клиента заложенных, либо находящихся по любым основаниям в Банке и/или в распоряжении Банка, включая продажу активов клиента без уведомления последнего, по таким условиям и ценам, и таким образом, как Банк решит по своему усмотрению.

#### 18. Срок действия Договора и прекращение его действия

- 18.1 Настоящий Договор со всеми приложениями вступает в силу с момента зачисления на Маржинальный счет Клиента суммы, превышающей или равной величине Начального страхового депозита и действует в течение неопределенного срока.
- 18.2 Каждая Сторона может расторгнуть настоящий Договор, письменно уведомив другую Сторону не позднее, чем за 15 (пятнадцать) рабочих дней до даты предполагаемого расторжения. В течение указанного срока Стороны должны предпринять все возможные меры для полного урегулирования взаимных обязательств. Если полностью урегулировать все обязательства в указанный срок не удалось, то действие Договора продолжается до полного исполнения обязательств Сторонами.
- 18.3 К Банку не могут быть применены какие-либо санкции и/или неустойки в связи с прекращением действия настоящего Договора.
- 18.4 Банк имеет право, в одностороннем порядке без соблюдения срока предварительного уведомления Клиента, расторгнуть настоящий Договор и закрыть Маржинальный счет Клиента (перечислив остаток средств с Маржинального на Расчетный счет Клиента), если этого требуют институции, чьи распоряжения обязательны для Банка (в этом случае Банк имеет право не исполнить обязательства, возникшие до момента расторжения настоящего Договора, и Клиент определенно соглашается с тем, что не может предъявлять по этому поводу претензий) или если операции/сделки по Маржинальному счету Клиента не производились в течение 90 (девяноста) календарных дней.

#### 19. Прочие положения

- 19.1 Любые изменения/дополнения Договора оформляются в письменной форме, и становятся неотъемлемой его частью, применяемой ко всем Сделкам, включая, заключенные до дня вступления в силу изменений/дополнений, если самими изменениями и дополнениями не установлено иное.
- 19.2 Все связанные с настоящим Договором документы, переписка, сообщения и устные переговоры между Сторонами должны проводиться на русском языке или на русском языке с использованием букв латинского алфавита (транслитерация), если Стороны не договорились об ином.
- 19.3 Любые, полученные Клиентом от Банка, его работников, либо кого-то еще рекомендации, информационные сообщения, советы, сведения, мнения о возможных движениях рынков и событиях не являются обязательными к исполнению, они никоим образом никем не гарантированы, не накладывают на Банк никаких обязательств и Клиент не может предъявлять претензий к Банку за возможные убытки, понесенные в результате принятых решений и/или

Клиент

- действий, предпринятых или не предпринятых им вследствие упомянутых в данном пункте сообщений, а также любых задержек, неточностей, пропусков или ошибок.
- 19.4** Термин «Банк» включает в себя правопреемников Банка и цессионеров, при этом Банк имеет право, без уведомления Клиента уступать, передавать и обременять свои права и обязательства, вытекающие из настоящего Договора, при этом настоящий Договор остается в силе и его условия сохраняют силу, если не имеется иной письменной договоренности.
- 19.5** При ведении переговоров и оформлении Ордеров–заказов Стороны могут использовать специальные сокращения и термины, принятые в банковской и финансовой практике и придают им общепринятое значение, при этом Банк имеет преимущественное право толкования указанных терминов и сокращений, и претензии Клиента, связанные с толкованием указанных терминов и сокращений, не принимаются.
- 19.6** Права Банка, предоставляемые ему настоящим Договором, должны рассматриваться и толковаться в сторону дополнения, а не в сторону ограничения или исключения любых иных прав, которыми может обладать Банк.

Банк:

AS "PrivatBank"

Per. № 50003086271

Tērbatas iela 4, Rīga, Latvija, LV-1134

Клиент:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Подписи Сторон

Банк:

AS "PrivatBank"

Клиент:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Клиент

\_\_\_\_\_